ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5999 8/21 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1905 ՇԱԲԱԹ 22 ՇԱՒԱԼ 1323 ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5999

[illegible]

[illegible]
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՂԱԼԱԹԻԱ, [illegible] ԹԻՒ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK"
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Ֆր.
» »	վեցամսեայ	20 »

[illegible]

[illegible]

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԶԱՐԴԵՐԸ

Այս անգամ ալ, ինչպէս թերթերը յայտնեցին, Ակնայ Արմտնի գիւղի Թաղ. Խորհուրդն է որ հայ-կաթոլիկ եկեղեցւոյ մը վաւերութեան հետ բանակցութեան մտեր է՝ եկեղեցական թանկագին ձեռք մը զգեստ ծախելու համար։ Կը հաւաստեն թէ այդ զգեստը որ մարգրիտներով ծածկուած է, մօտաւորապէս 1000 ոսկի արժէք ունի։

[illegible]

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՄԵՐ ԳՐԱՎԱՃԱՌՆԵՐԸ

[illegible]

Տ. Ս. ՇԱՀԺԵԱՆ

ԲԱՐԻԶԵԱՆ ԿԵԱՆՔԷ

ՍՐՏԱՑՈՅՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

[illegible]

ԱՆՏԵՐՍԸՆԻ ՄԷԿ ԳՈՐԾԻՆ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

(Շար. Ս. Ե.-ի թիւէն եւ վերջ)

13. De grands blocs de pierre, couverts de mousse de toutes les couleurs, gisaient çà et là, l'eau fraîche d'une source jaillissait et faisait entendre son étrange glouglou. [illegible]

14. Ils arrivèrent à une maison, faite d'écorces et de branchage; un grand arbre chargé de pommes sauvages la surplombait. [illegible] surplomber [illegible] Surplomber [illegible]

15. Il avait des sabots et une veste si courte que l'on pouvait voir toute la longueur de ses mains. [illegible]

16. La sombre forêt où les épines déchiraient ses haillons et son visage. [illegible]

17. Pensez comme ces arbres devaient briller au soleil. [illegible]

18. Et le soleil s'offrait à ses yeux comme un grand autel resplendissant de la lumière de la mer et du ciel. [illegible]

19. Les arbres [illegible]

⁂

[illegible]

Ա. Ն. ԹՈԹՎԱՑԵԱՆ

Սամսոն

Արտաքին Լուրեր

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Հաշտութեան դաշնագրութիւնը.—Վաւերացումը.—Հետեւանքները.—Միկադոյին հրամանագիրը։

[illegible]

Թոքիօ, 17 Նոյեմ.—[illegible]

(Շարունակելի)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 24

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Պ. ՏԸ ԼԷՍԷՓՍԻ

ՔԱՄՉԱԹՔԱՅԷՆ ՖՐԱՆՍԱ

ՔՈՐԻԱՔՆԵՐԸ

[illegible]

[illegible] լաւ Ճորճը »

ՑԱՑՏՆՈՒԹԵԱՆՑ ԽՆԴԻՐԸ

Գերման լրագիրներուն կարծիքը.— Տպաւորութիւնք Իտալիոյ մէջ.— Անգլիոյ ընթացքը։

Փարիզ, 17 Հոկտ.— [illegible] Մարքիզ [illegible]

—Մարքիզ [illegible]

Հռոմ.— [illegible]

Լոնտոն.— [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

Փարիզի քաղաքապետութեան ներկայացուցիչներուն ուղեւորութիւնը.— Լոնտոն ժամանումը.— Ընդունելութիւններ։

Փարիզ, 17 Հոկտ.— [illegible]

[illegible] 3.30ին [illegible] 5.15ին [illegible]

ՉԻՆ

Չինուոչական նոր կազմակերպութիւններ.— Երկաթուղիներ.— Զանազան ձեռնարկութիւններ։

[illegible]

—[illegible] Մորճինկ [illegible] 4½ [illegible]

ՊԱՌՈՆ ՔՈՄՈՒՐԱ

Ճաբոնական առաջին պատուիրակութեան ժամանումը.— Ընդունելութիւններ.— [illegible]

Փարիզ 17 Հոկտ.— Ժուռնալ [illegible] 5ին [illegible]

ՄԱՐՈԿԻ ԳՈՐԾԸ

Հակասական լուրեր.— Դեսպանախորհուրդը.— Երկու Անգլիացիներու միջադէպը։

Թանժէր, 17 Հոկտ.— Մինչեւ հոկտ. 13 [illegible]

—[illegible] Ասսիխ [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Անգլիոյ նաւագործարանները.— Շինուելու վրայ եղող նաւերը։

Լոնտոն, 17 Հոկտ.— [illegible] 474 նաւ, 1,325,328 թոնօ [illegible] 480ը [illegible] 1,323,589 [illegible] 1904ին [illegible] 393 նաւ [illegible] 1,046,308 [illegible] 1,044,477 [illegible] 48ը, 118,788 [illegible] 24 [illegible] 213,630 [illegible] 92 [illegible] 283,021 [illegible] 63 [illegible] 203,949 [illegible] 80 [illegible] 253,915 [illegible] 51 [illegible] 169,835 [illegible]

ԱՆԳԼԻՈ-ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

«Թայմզ»ի յօդուածը.— Անգլիաճապոնական դաշնակցութեան դերը.— Քաղաքական կարգադրութիւններ։

Թայմզ [illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ըմբռնական բարենորոգումներ.— Նոր տուրքեր.— Համաժողովի մը որոշումը։

Պերլին 17 Հոկտ.— [illegible]

ՀԵՏԱՔՐՔՐԱՇԱՐԺ ԴԱՏ ՄԸ

Գերմանուհի մը կցաղեցակ բռնուած.— Իր հիւանդութեան պատճառը.— Վնասի հատուցման համար դատ։

[illegible]

ԼՈՆՏՈՆԻ ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ ՆՈՐ ՊԱՇՏՕՆԱՏՈՒՆԸ

Նոր շէնքին հիմնարկէքը.— Թղթատարական տեսուչին ճառը.— Էտուարտ թագաւորին բանախօսութիւնը.— Թղթատարութեան յառաջդիմութիւնները։

[illegible] 1829 [illegible] 23ին [illegible] 1829 [illegible] 1829ին 800 [illegible] 3,536 [illegible] 50 [illegible] 1829ին [illegible] 564 [illegible] 400,000 [illegible] 425 [illegible] 1905ին [illegible] 10 հազար [illegible] 20 միլիոն [illegible] 4-5000 [illegible]

[illegible] 1905 [illegible] 16 [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՍԷԼԱՄԼԸՔԻ արարողութիւնը տեղի ունեցաւ երէկ Համիտիէ մզկիթին մէջ. [illegible]

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՋԵԿՈՒՑՈՒՄ.— [illegible]

ՄԱՐՈՆԻՆԵՐՈՒ [illegible] 5ին [illegible]

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՌՈՒՄԱՆԻԱ.— [illegible]

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՏՈՒՐՔԵՐԸ.— [illegible]

ՍԱՄՍՈՒՆԻ [illegible]

կոյսուկից գոտիները միայն մոգատին չենքերուն պիտի բացեն, որով կարելի պիտի չըլլայ ստանձին չենքեր կառուցանել Հանրային Պարտքի վարչութեան պաշտօնեաներուն համար։ Հետեւաբար այդ պաշտօնեաներուն համար մէկ քանի սենեակներ պիտի յատկացուին մոգատական չենքերուն մէջ։

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՍՆՏՈՒԿԸ.— Աւստրիական եւ հնդկական ընկերութեանց ներկայացուցիչը [illegible] Պոլսոյ Ապահովութեան Սնտուկին Տնօրէնութեան մէջ ծրագիր մը, որով կ'առաջարկէ թէ նոյն Սնտուկին կողմէ [illegible] փոխարէն կառավարութեան [illegible] պայմանաժամները մէկ ամիսէն պակաս եւ մէկ տարիէն աւելի չըլլան։ Երբ պայմանաժամը աւարտի, [illegible] նորէն գործածուի եւ [illegible] տոկոսին համաձայն, պայմանագրութիւնը նորոգուի։ Փոխատուութեան պայմանաժամը [illegible] մինչեւ [illegible] վճարման թուականը Սնտուկին կրած վնասը հոգալով, պատճառ եղողներէն գանձուելու համար [illegible] հոգալու։

ԹԱՂԱԿԱՅՑԻՆ բժշկական վարժարանին այս տարուան շրջանաւարտներէն անոնք որ գաւառներու Թաղապետական բժիշկ կարգուած են, այսօր իրենց հրամանագիրները առնելով, իրենց պաշտօնատեղիները պիտի ուղեւորին։

ԱՒՍՏՐԱԿԱՆ Նաւերու Նաւապետներ [illegible] վարժարանին, այս տարուան քննութիւնները կատարուելով, ամենքն ալ [illegible] նաւապետի վկայական ստացան։ Առանց [illegible] ալ [illegible]։

ՏԱՐԱՓՈԽԻԿ հիւանդութեանց դէմ ձեռք առնուելիք միջոցներու եւ առողջապահական պաշտօնէից ու Թաղապետական բժիշկներուն այդ մասին [illegible] պարտաւորութեանց [illegible] մը պատրաստուելով [illegible]։

ՀՐԴԵՀՆԵՐԸ.— Թանինrոմոն [illegible] թերթին մէջ խօսելով թէ Կ. Պոլսոյ եւ թէ գաւառներու մէջ յաճախ կը [illegible] պատահելուն եւ [illegible] ապահովագրական Ընկերութեանց այդ պատճառով կրած վնասներուն վրայ, կ'ըսէ թէ [illegible] Կ. Պոլսոյ եւ թէ գաւառներու [illegible] միջոցները [illegible]։ [illegible] Ընկերութեանց [illegible] թէ [illegible]։ Իգտամ համամիտ է Թանինrոմոնի այդ առաջարկութեան եւ կ'ըսէ թէ ապահովագրական Ընկերութեանց պարտաւորութիւնն է այդ մասին զոհողութիւններ ընել։

ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ մեծ [illegible] Պ. Նասր, [illegible] օրը Կ. Պոլիս ժամանեց։

ԵՌԶՂԱՏԻ կառավարիչը նկատելով [illegible]։ Նոյն նախարարութեան [illegible] վարչութիւնը այդ մասին հարկ եղած միջոցները ձեռք առաւ։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ ընդհանուր Տնօրէն Պ. Տըֆէ որ Փարիզ կը գտնուի, ամսոյս վերջերը Կ. Պոլիս պիտի դառնայ։

ԲԵՐԱՅԻ Սէնթ-Անթուան եկեղեցին մէջ, երէկ առաւօտ, հոգեհանգիստ կատարուեցաւ Իտալիոյ երկրաշարժին զոհ մեռնողներուն հոգւոյն համար։ Ներկայ էին Իտալիոյ դեսպանը եւ դեսպանատան եւ հիւպատոսարանին պաշտօնեաները։

ՄԻՍԻՆ ԳԻՆԸ.— [illegible] Կ. Պոլիս [illegible]։

ԴԱՑԵԱԿՆԵՐԸ.— [illegible]։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ [illegible] Պ. [illegible] Կ. Պոլիս պիտի դառնայ։

ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐՈՒ ԳԻՆԵՐԸ.— [illegible]։

գումարները պէտք է վերադարձուին պայմանաժամով միայն Թաղապետական [illegible] մէջ։ Եթէ այդ պայմանաժամը լրանալէն առաջ [illegible], նոյն գումարը [illegible] պիտի վերադարձուի։

ԻԶՄԻՐ-ԱՅԴԸՆԻ երկաթուղիին Ընկերութեան բաժնետէրերու ժողովը վերջերս գումարուելով կարդացուեցաւ վարչական Խորհուրդին տեղեկագիրը, ուրկէ կ'երեւայ թէ 1905 յունուար 1էն մինչեւ 1905 յունիս 30՝ վեց ամսուան ընթացքին հասոյթը եղած է 121,414 անգլիական ոսկի. անցեալ տարուան նոյն ժամանակամիջոցէն 15,000 աւելի։ Շահագործման ծախքն է 53,364. մինչդեռ անցեալ տարուան նոյն ժամանակամիջոցին էր 46,248։ Ծախքի այդ յաւելումը առաջ եկած է ձմեռը պատահած աղէտներուն առաջ բերած վնասները նորոգելէն։ Գոյացած շահն է 68,049 ոսկի։ Բոլոր յանձնառութիւնները կատարուելէ [illegible] 28,662 ոսկին յառաջիկայ տարուան հաշւոյն անցուած է։ [illegible] 1904ի առաջին վեցամսեային [illegible] էր 103,636 [illegible], մինչդեռ այս տարի միեւնոյն ժամանակամիջոցին եղած է 119,404։

ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ [illegible] Ընկերութիւնը [illegible] Օսմ. [illegible] համար։ [illegible]։

ԵԳԻՊՏՈՍԷՆ ԼՈՒՐԵՐ.— Խարթումի մէջ բազմաթիւ [illegible] կը կառուցուին։ Շինուած [illegible] համար 13,000 եգիպտական ոսկի ծախսուած է։ [illegible]։ Առաջինին համար 4000 ոսկի [illegible] է եւ երկրորդին համար ալ հարկ եղած 7000 ոսկիին կէսը հաւաքուած է։

— Թանթայի [illegible] մէջ [illegible]։

— Ելեկտրական կոյսերուն մէջ [illegible]։

ԵՐԷՆՈՒԱՆ ՀՐԴԵՀԸ.— Երէկ ժամ 6½ին Սէլիմիյէ, [illegible] Հաճի Խալիլ [illegible]։

ՕԴԵՐՈՒՆ ՎԻՃԱԿԸ.— [illegible]։ Մէկ քանի օր առաջ ձիւն տեղացած էր Ռուսաստանի [illegible] վրայ։ Վերջերս Սիւաստի եւ Բրէստի մէջ ալ ձիւն տեղացած է, ուր հիմա 30-40 սանթիմ [illegible] ձիւն կայ գետինները։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Arkona ու Վ. [illegible]։

ԳԱՏԸԳԻՒՂԸՆ [illegible]։

ՏԻԿԻՆՆԵՐՈՒՆ.— Մեր ընթերցողուհիներուն կը յանձնարարենք, ձմռան համար պէտք ունեցածնին գնելէ առաջ, դիմել Լա Սեզոն վաճառատունը, Բերա, Բասաժ Բանչեա, Թիւ 7։ Իրենք ալ պիտի զարմանան [illegible] համար։ [illegible] Պ. [illegible] մէջ։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երուսաղէմի հոգեւոր քննելու պաշտօն ունեցող Վարչական յանձնաժողովին յանձնարարութեան վրայ՝ Տ. Ղեւոնդ Վ. Մ[illegible] կը պատրաստէ ցուցակը Ս. Աթոռոյ կալուածական [illegible] եւ յարակից տեղեկութիւններով, զոր պիտի ներկայացնէ յանձնաժողովոյ յառաջիկայ նիստին։

— Պէօյիւքտէրէի Թաղ. Խորհրդոյ [illegible] վրայ, Տ. Արիստակէս եպիսկ. [illegible] պիտի մեկնի [illegible] Պոլիս դառնալ։

— Պէշիկթաշի եկեղեցին [illegible] Տ. Մովսէս եպիսկ. [illegible]։

— Տ. Ղեւոնդ Վ. Մ[illegible] յայտնած ըլլալով Երուսաղէմի հոգեւոր [illegible] Յանձնաժողովին, թէ [illegible] 4000 ոսկի [illegible], Ս. Պատրիարք Հայրը [illegible] Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարքին [illegible]։

— Ուսումնական Խորհուրդը երէկ իր շաբաթական նիստը գումարեց Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ եւ զբաղեցաւ հետեւեալ խնդիրներով.— 1. Անցեալ տարի Խորհրդոյ [illegible] վարժարաններու [illegible] Խորհուրդը [illegible] համաձայն Կազմ. Կանոնագրին 18րդ յօդուածին [illegible]։— 2. Ազգ. վարժարանաց [illegible]։— 3. [illegible] Խորհուրդը [illegible] Օր. Ազնիւ Գ[illegible] Առաջնորդ Սրբազանին։

— Պատրիարքարանի [illegible] յանձնուած ըլլալով [illegible] Տ. Թաթէոս վրդ. [illegible] Ս. Պատրիարք Հայրը [illegible]։

— Ս. Պատրիարք Հայրը վերջերս [illegible] մը ղրկած էր Մանիսայի կոյսեր։ [illegible] կը տեղեկացնէ Ս. Պատրիարք Հօր թէ [illegible]։

— Ս. Պատրիարք Հայրը, [illegible] կը ղրկէ Սամս-Ապոստոլի Թաղ. Խորհրդոյ [illegible] եւ Մանիսայի կոյսեր [illegible] Մ. [illegible], որ Տ. Միհրան քհ. [illegible]։ Նոյնպէս Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] պիտի ղրկէ [illegible] Թաղ. Խորհրդոյ անդամներն են՝ Տեարք Յովսէփ Պալթազարեան, Տիգրան Էգեան, Միհրան Թոփճեան, [illegible] Միրզա եւ Յովհաննէս Աստուրեան։ [illegible] պատասխանատու անդամներ են։

— Ս. Պատրիարք Հայրը գիր մը [illegible] Տ. Կորիւն Մ. վրդ. [illegible]։

— Պատրիարքարանէ յանձնարարուեցաւ [illegible] Առաջնորդ Տ. Կորիւն վրդ. [illegible], որ Մուշի Պատր. Փոխանորդ [illegible] էր, դէպ ի Մուշ [illegible]։

— Դատաստանական Խորհուրդը երէկ գումարուեցաւ Պատրիարքարանի մէջ, նախագահութեամբ Փոխանորդ Սրբազանին եւ զբաղեցաւ կարգ մը ամուսնական խնդիրներով։

— Կայս. Գեղարուեստից Վարժարանը ընդունուեցան այս տարի 5 Թուրք, 10 յոյն եւ 1 հայ, Երզնկացի Պ. Անդրանիկ Սանդրիկեան, Ս. Յակոբայ Որբանոցի ընթացաւարտներէն։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ, 20 Նոյեմ.— Ռուսիոյ կառավարութիւնը կը հրատարակէ Ճափոնի հետ կնքուած հաշտութեան դաշնագրութեան ռուսերէն եւ ֆրանսերէն [illegible] օրինակները։ Սակայն առանձին առաջ հրատարակուած է Նիքոլա կայսեր [illegible]։

«Շնորհիւն Աստուծոյ, մենք, Նիքոլա Բ. կայսր եւ ինքնակալ համայն Ռուսիոյ, Թագաւոր Լեհաստանի, մեծ դուքս Ֆինլանտիոյ, եւայլն, կը յայտարարենք մեր բոլոր հաւատարիմ հպատակներուն.— Ներկայ տարուան օգոստոս 23ին մեր պաշտօնակիցները Պորթսմութի մէջ կնքեցին Ռուսիոյ եւ Ճափոնի միջեւ հաշտութեան վերջնական դաշնագրութիւնը որ մեր կողմէ վաւերացուեցաւ. [illegible] մեր [illegible] փորձութիւններ [illegible]։ Այդ պատերազմին մէջ մեր փառաւոր զինուորները [illegible]։ [illegible] համոզուած ենք որ մեզի հետ պիտի աղօթեն, Ամենակարողին [illegible]»

ՓԱՐԻԶ.— Սէլիւթեյէն կը հեռագրեն թէ Նոյեմբերի [illegible] են։

ՃԷՆՈՎԱ.— Կոլլէժի իշխանը եւ իշխանուհին [illegible] եւ Ռուբռուն [illegible]։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Վաճառական եւ [illegible] Արեւելեան Երկաթուղին որ դէպ ի Կ. Պոլիս [illegible] Պէլկրատի մէջ [illegible]։

ՄԱՏՐԻՏ.— Սպանիոյ կառավարութիւնը կը ծանուցանէ Գավիէրայի իշխանին նշանտուքը Մարիա Թերեզա իշխանուհիին հետ։ Ամուսնութիւնը յառաջիկայ [illegible] պիտի կատարուի։

ԼՈՆՏՈՆ.— Հէնրի Իրվինկ թաղումը կատարուեցաւ Ուեսթմինսթըր աբբայութեան մէջ, [illegible] ներկայութեամբ։ Կոլլէժի իշխանը եւ իշխանուհին ալ ներկայացուցիչներ ղրկած էին։ Անգլիոյ թագուհին [illegible] մը ղրկած էր։

ՓԱՐԻԶ.— Ռումանիոյ Թագաւորը [illegible] Ռումէն [illegible] Ֆրանսայի [illegible] Պ. Ռուվիէի։

ԼՈՆՏՈՆ.— Սըր Էտուարտ Կրէյ, [illegible] մէջ, ըսաւ թէ Անգլիոյ արտաքին քաղաքականութիւնը հիմնուած է Մ. Նահանգաց բարեկամութեան, Ճափոնի հետ դաշնակցութեան եւ Ֆրանսայի հետ համաձայնութեան վրայ։

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Այս [illegible] մէջ [illegible] Սինոդին [illegible] Պ. [illegible] հրաժարած է իր պաշտօնէն, թէեւ [illegible] դիմած չէ [illegible]։

ՓԱՐԻԶ.— Բըթի Բարիզիեն կ'իմանայ թէ գերմանական եւ ֆրանսական թղթակցութիւնները, [illegible] են։

ԼՈՄ.— Քաղաքին մէջ կարմրախտ [illegible] է։ Քաղաքին [illegible] մասին մէջ թիֆօ ալ կայ։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ.— Օսմ. Հանրային Պարտքի [illegible] ընդհ. Տնօրէնութիւնը կը ծանուցանէ թէ Տէրքոս գիւղախմբին (Զաթալճայի գաւառ) մէջ գտնուող [illegible], եւ այդ [illegible] Օրմանլը, Հիսար Պէյլիկի, Չիֆթլիքքէօյի եւ Գ[illegible] գեղերուն, ինչպէս նաեւ Գ[illegible] Թայրին ([illegible], madraque) [illegible] երեք տարուան շրջանի մը համար։ Անոնք որ կը փափաքին մասնակցիլ աճուրդին, կրնան իրենց առաջարկութեան գումարով Զաթալճայի Հանրային Պարտքի Տնօրէնութեան եւ կամ ի Պոլիս [illegible] Տեսչութեան ներկայանալ։ 1—3

Ընդհ. Տնօրէնութիւն

4/17 Հոկտ. 1905/1321

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 7 Հոկտեմբեր			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	97	25
Ամենէն բարձր գին	»	97	27
Ամենէն վար գին	»	97	24
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	131	50
Ամենէն բարձր գին	»	131	75
Ամենէն վար գին	»	131	25
ԲԱՑՈՒՄ 8 Հոկտեմբեր			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Ք.Կ.	97	24
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	131	37
Շիրքէթի Խայրիէ		35	—
Քարասու		102	—
Ռէժի		16	30
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցուռական Պանքա		429	—
Տէրքոս		245	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	80
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	45
» ժուիսանս		2	60
» պարտաթուղթ		495	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		514	—
Թրանսվալ		70	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		313	—
» » » Բ		270	—
Լավրիոմ		52	50
Անատոլի երկթ. բաժնեթուղթ		16	10
» » պարտաթղթ.		527	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղր.	—	—
» » » չէք	»	109	25
Բարիզ » »	Ֆր.	22	95
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին անաւտօ չէք	մարք	18	67
Վիեննա չէք	ֆիոր.	21	95
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 Ֆրանքնոց	Ղր.	87	11
Անգլիական ոսկի	»	109	30
Բոլ Իմբերիալ	»	91	20
Քրիմեց	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	12
Մէթալիք	»	—	—
Ռուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 20 Հոկտեմբեր			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		88	75
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	89	63
	գոց.	89	25
Օսմանեան Պանքա		14	25
Ռուսական 1888–1889		93	—
Հելլենական 5 %		53	—
» Մոնօբոլ		53	25
Պուլկարական 1892		101	—
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		106	25
Ճափոնական %		90	50
Թրանսվալ		2	81
Չէրթըրտ		1	97
Փոխանակագիր		25	37½
ՓԱՐԻԶ, 20 Հոկտեմբեր			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		99	37
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Ֆր.	90	65
	գոց. »	90	65
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	609	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	133	75
Օսմ. մաքսատուն	»	484	—
Օսմ. Ռէժի	»	383	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	506	—
Քաւըտ Լիոնէ գուբոնը կտ.	»	1147	—
Իտալական Ռանթ	»	105	10
Սպանիական արտաքին	»	92	60
Աւստրիական	»	99	70
Թրանսվալ	»	75	—
Ռուսական 4 % 1901	»	93	—
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	165
Պալիա Քարայտին	»	607	—
ՎԻԵՆՆԱ, 20 Հոկտեմբեր			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	50
Ռումէլի երկաթուղի	»	147	50
Օսմ. Ռէժի	»	363	50
ՊԷՐԼԻՆ, 20 Հոկտեմբեր			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	90	80
Ռումէլի երկաթուղի	»	137	25
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	20
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	235
ՊՐԻՒՍԷԼ, 20 Հոկտեմբեր			
Օսմ. միացեալ պարտք		89	63
Ռումէլի երկաթուղի		133	50

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԳԻՆ 1 ՂՐՈՒՇ

Հիւանդանոցիս յառաջիկայ 1906 տարւոյ Պարզ Օրացոյցը հրատարակ եկած է խնամեալ ու մաքուր տպագրութեամբ, որ աւելի տարիներու պէս եկեղեցական տօներու [illegible] Օրացոյցին համար պատրաստուած եկեղեցական պաշտամանց ցուցակներ [illegible]։ Աւելորդ չենք համարիր նաեւ յայտարարել թէ մի միայն Հիւանդանոցիս սեփական Օրացոյցին ճշգրտութիւնը հաստատուած եւ վաւերացուած է Ազգ. Պատրիարքարանի կողմէ, հետեւապէս կարեւոր է ուշադրութիւն ընծայել անոր կողքերուն վրայ գտնուած կնքոյն, ուր գրուած է «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1906»։ Հոգաբարձութիւնս գոհունակութեամբ սիրտ կը ծանուցանէ մեր բարեսէր ազգայնոց թէ Հիւանդանոցի [illegible] կը վայելէ, բայց որովհետեւ Հաստատութեան մէկ [illegible] կը կազմէ նաեւ Օրացոյցի հրատարակումը, Ներկայիս կը խնդրէ որ այդ զպանի Օրացոյցէն ամէն մարդ հատ մը գնել [illegible], որուն արդիւնքը յատկացուած է Հաստատութեան 1000է աւելի պառաւ [illegible]։ Վաճառման կեդրոնատեղին է Հոգաբարձութեանս դիւանատունը. նաեւ ամէն գրավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

ՏԻԿԻՆՆԵՐՈՒՆ

ԼԱ ՍԵԶՈՆ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բերա, Բասաժ Բանչեա, Թիւ 7

Այն կիները որոնք կը փափաքին միշտ ամեն ու չափաւոր գիներով ապրանք գնել, [illegible] Բերայի Մեծ Փողոցէն [illegible] ուր կը գտնուի Լա Սեզոն վաճառատունը։ Հոն կարելի է հայթայթել 5 կամ 10 [illegible] գնել քան թէ Բերայի Մեծ Փողոցի վաճառատուներուն մէջ։

Զափազանցութիւն չէ, մեր ըսածին մէջ, որովհետեւ Լա Սեզոն քիչ ծախք ունի, կանխիկ կը գնէ եւ քիչ շահով կը գոհանայ։ [illegible] վաճառատան յաջողութեան։ 1—50

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԸՆՏԻՐ ԼՈՒՑԿԻ

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Հիւանդանոցիս Հոգաբարձութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել բարեսէր հասարակութեան թէ ի նպաստ Հիւանդանոցիս լուցկի վաճառելու արտօնութիւն ստացած ըլլալով հրապարակ հանած է զայն, որ քիչ օրուան մէջ բաւական լաւ ընդունելութիւն գտած է։ Ուստի կը յանձնարարուի [illegible], որու վաճառման կեդրոնատեղին է Գալաթ. Եէնի [illegible], Շիրին խան, Մ[illegible] Էֆ. Շիրինեանի վաճառատունը։

(Հոգաբարձութիւն)

ԻԼԱՆ

(Խազինէի Խասսաի Շահանէ)

[illegible] 20 ղրշ. [illegible] 95 ղրշ. [illegible]։ 2—3

Ֆի 5 Թեշրինի էվվել 321

* * *

[illegible] 20 ղրշ. [illegible] 16 ղրշ. 75 [illegible]։ 2—3

Ֆի 5 Թեշրինի էվվել 321

* * *

[illegible] 20 ղրշ. [illegible] 72 [illegible]։ 2—3

Ֆի 5 Թեշրինի էվվել 321

(Անատոլու Օսմանլը բիմուր եօլու)

[illegible]։

Միւտիրիյէթ

Հայտար-Փաշա, 1 Թեշրինի էվվել սենէ 1905

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
ԱՄԲՈՂՋՈՎԻՆ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ,
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ.

Վարչական խորհուրդը կազմուած է այսպէս — Պ. Է. Տրիկօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէսմազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էֆիէն Թրանկիլլիսթիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Գօրասի Եռրեանօբուլօ, Մաձաս, Է. Էմպիրիքօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ.

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոփոկլ փողոց, թիւ 6. Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոս, Վոլօ, Սալոնիքա, Բաթրաս, Գանիա, Գալամաթա, Կրէտէ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեբացմամբ եւ արժէթուղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, դրամագլուխ, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Ամերիկայի վրայ, հաշուեբացումներ, արժէթուղթերու պահպանութիւն, կուպոններու եւ արժէթուղթերու գանձում, ապահովական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում [illegible] արժէթուղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թրքական, Քրէտի Ֆոնսիէ, Վիլ տը Բարիի, Վիլ տը Պրիւքսէլի, Քրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժէթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով.

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսներ
Ուզուած ատեն դրամ քաշել 3%
Վեց ամսուան համար 3½
Մէկ » » 4 —
Երկու » եւ աւելի համար 5 —
15 50 Տնօրէնութիւն

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
[illegible] ամիսը երկու անգամ կը բանին
Լիվրբուլի եւ Ամերիկայի միջեւ

Անուններ	Թոնօ	Անուններ	Թոնօ
Իվէրնիա	13900	Սիլվանիա	[illegible]
Սաքսոնիա	13900	[illegible]	[illegible]
Լուքանիա	12950	[illegible]	[illegible]
Գամբանիա	12950	[illegible]	[illegible]
Ուլթոնիա	8845	[illegible]	[illegible]
Ումպրիա	8128	[illegible]	[illegible]
Էթրուրիա	8120	[illegible]	[illegible]
Սէրվիա	7392	[illegible]	[illegible]
Աուրանիա	7269	[illegible]	1400

Դիմել առ ԺՕԼԻ Է ՍԻԿԸՐ
41—50 Joly et Segor
Մէյմէնէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Գարա Մուսթաֆա փողոց: 14

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԳՈՐԾԱԴՐԷ

Ոսկի կեանքի, օժիտի, արկածի, ցմահ թոշակի ճիւղեր

VICTORIA DE BERLIN

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ կեանքի ապահովագրութիւններ ունի թէ՛ բժշկական քննութեամբ եւ թէ առանց բժշկական քննութեան. Առանց բժշկական քննութեան եղած կեանքի ապահովագրութիւններու վճարումները շաբաթական մասնավճարներով տեղի կունենան, սկսեալ 5 ղրուշէն

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր. 1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին » 605,718,000

Հաստատուած 1853 ին. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ:

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս. Պանքա եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
Ա. Կ. ԼԻՒՋԷՆԱ
Կալաթա, Պէրէքէթ խան
Օրխանդ-Պանեի դէմ

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԵԱԼ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Փեթերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ շինութիւններու, [illegible] ապրանքներու, երկաթուղիի եւ շոգենաւի մէջ, տարանցիկ փոխադրութեան եւ նաւերու [illegible], ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով.

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջովին վճարուած	10,666,[illegible]6 Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 *տարուան մէջ գանձուած ապահովագինները եւ տոկոս*	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ազարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա:
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 8—50

ԱԶԴՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը երբ պէտք ունիք եւ կը փափաքիք առանց նեղուելու խիստ անմիջական ազդեցութեամբ, թողէք նմանօրինակ [illegible] ջուրերուն [illegible], որոց [illegible] եւ գործածեցէք զայն:

VILLACABRAS

[illegible] մաքրողականն, որ բնական աղբիւրներէն [illegible] քաշուած ջուր մըն է [illegible]: Ազդեցութիւն անմիջական: ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ [illegible] ոչ խիթ եւ ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ, [illegible] ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ՝ [illegible] Ընդունելութիւն, [illegible] նաւորդական կեանք [illegible], երբ ամէն առաւօտ թէյի կամ գինիի գաւաթ մը Վիլլաքաբրան խմեն. [illegible] ընդունելութիւն [illegible] 40—50

Կը ծախուի ամէն դեղագործներու [illegible] 3

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՕՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

[illegible]
Հոկտ. 23ին Սիռֆասի, *Անատ. եզերքէն:*

[illegible]
Հոկտ. 24ին Սիռֆասի, *ուղ. Մարսիլիա:*

Ա.	*կարգ.*	*Բարիզի*	*համար*	200 Ֆր.
»	»	*Մարսիլիա*	»	160 »
Բ.	»	*Բարիզի*	»	150 »
»	»	*Մարսիլիա*	»	120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ քարափին վրայ:
15 20-50 Բ. ՌԸՊՈՒԼ

ՍԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Կայսերական հրամանով արտօնեալ սիկառի թուղթի վաճառման տնօրէն Ընկերութիւնը կը ծախէ սիկառի թուղթեր ամէն մէկ տետրի վրայ նշանակուած թրքական վիճակահանութեան (Արեւելեան Երկաթուղիի) թիւեր. այս թիւերն ունեցողները [illegible] իրաւունք ունին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան մասնակցելու, որ երկու ամիսը անգամ մը տեղի պիտի ունենայ եւ պիտի շահին հետեւեալ կերպով.

1	*վիճակ*	*պիտի*	*շահի Ա*	*թիւ շահողը*	1	*անձ*	*ֆրք.*	*ոսկեդր.*	10000	
1	»	»	» Բ	»	» 1	»	»	»	1000	
2	»	»	» Գ	»	» 2	»	»	»	500	*ական*
6	»	»	» Դ	»	» 6	»	»	»	300	»
12	»	»	» Ե	»	» 12	»	»	»	200	»
28	»	»	» Զ	»	» 28	»	»	»	200	»
850	»	»	» Է	»	» 850	»	»	»	25	»

900 *թիւեր պիտի շահին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան:*

Ուշադրութիւն. *սիկառի թուղթի տետրը ունին թիւ մը եւ թուղթ որ վիճակահանութեան կրնալ մասնակցելու համար:*

Մեր սիկառի թուղթը Վիէննա կայսերական դպրոցը [illegible] եւ հաստատուած է [illegible] եւ առողջութեան օգտակար ըլլալը:

Ուրեմն գնեցէք մեր թուղթը որ 10 փարա է եւ իւրաքանչիւր տետրը 100 երես միեւնոյն ժամանակ պիտի շահիք ոսկի դահեկան 10,000:

Անմիջապէս կը վճարուի ամէն վիճակահանութեան վերջ երբ շահողը սիկառի թուղթի տետրի շահող թիւով ներկայանայ Սալոնիք՝ Սալոնիքի պանքան. Կ. Պոլիս, Սալոնիքի պանքան. Իզմիր. Աթէնատուրք եղբարց Ընկերութեան ընդհանուր գործակալներուն եւ ուրիշ տեղեր Ընկերութեան բոլոր գործակալներուն: Կ. Պոլսոյ մէջ պէտք է դիմել Պ. Պ. Ս. Մօսքատօ եւ Ընկ., Իսկ Պոլսոյ կողմ՝ Չինլէք բազար Ալթըբարմագեան խան: 77—104

ԼԱ ՓՕՓԻՒԼԷՐ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ՓԱՐԻԶ,
Ավընիւ Օբէրա-Գոմիք, թիւ 30-32

ԼԱ ՓՕՓԻՒԼԷՐ կը գործէ թոյլտուութեամբ Ֆրանսական եւ անգլիական կառավարութեանց եւ անոնց հսկողութեան տակ: Ընկերութիւնը կը կատարէ ամէն տեսակ ապահովագրութիւններ, բօլիս-fուքոնեով. *ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. նաեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ [illegible]:*

Ընկերութեան դրամատուներն են Պանք տը Ֆրանս, Գոնթուար տ'Էսքոնթ տը Բարի, Քրէտի Լիոնէ, Լոնտըն էնտ Քոնթրի Պանքինկ եւ Ընկ.՝ Լոնտոն, Պ. Լ. Զարիֆի՝ Կ. Պոլիս:

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լորանտօ խան, Ղալաթիա
Ընդհանուր Տնօրէն
4—28 Զ. ՖԻԹԻԼԻՍ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հըլլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուններ	Թոնօ	Անուններ	Թոնօ	Անուններ	Թոնօ	Անուններ	Թոնօ	Անուններ	Թոնօ
[illegible]	1069	[illegible]	1497	[illegible]	1614	[illegible]	724	[illegible]	136
[illegible]	3607	[illegible]	2905	[illegible]	1895	[illegible]	2273	[illegible]	1113
Անճէլօ	1541	[illegible]	895	[illegible]	775	[illegible]	2709	[illegible]	1735
Արիօսթօ	2377	[illegible]	4811	[illegible]	1561	[illegible]	2657	[illegible]	1192
[illegible]	1322	[illegible]	987	[illegible]	2720	[illegible]	1057	[illegible]	1203
[illegible]	1264	[illegible]	2385	[illegible]	2600	[illegible]	1735	[illegible]	1323
Բրավօ	1076	[illegible]	1718	[illegible]	595	[illegible]	2419	[illegible]	1546
[illegible]	841	[illegible]	504	[illegible]	2354	[illegible]	1033	[illegible]	3327
[illegible]	4481	[illegible]	2464	[illegible]	5540	[illegible]	4100	[illegible]	1470
[illegible]	1371	[illegible]	1530	[illegible]	1980	[illegible]	4036	[illegible]	487
[illegible]	1587	[illegible]	1841	[illegible]	1053	[illegible]	1525	[illegible]	2429
[illegible]	1344	[illegible]	954	[illegible]	2207	[illegible]	1637	[illegible]	1914
[illegible]	1004	[illegible]	1828	[illegible]	1709	[illegible]	510	[illegible]	1389
[illegible]	2720	[illegible]	849	[illegible]	1053	[illegible]	2229	[illegible]	2376
[illegible]	1881	[illegible]	4532	[illegible]	2272	[illegible]	1663	[illegible]	1350
[illegible]	3697	[illegible]	3060	[illegible]	1543	[illegible]	1515	[illegible]	1200
[illegible]	4526	[illegible]	1343	[illegible]	2191	[illegible]	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն [illegible]:
Ալեքքօյ *չոգենաւը, նաւապետ Ուէյլս:*
Վիկօ *չոգենաւը, նաւապետ Հօրնիէօպ, ամսոյս 21ին:*
Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՏ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Մէյտան խան, Ղալաթիա 10 18—50

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Տարածուած երթեւեկութիւններ
Հոկտեմբեր

Գշ. 4]17	*Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին: Հաղորդակցութիւն Բօր-Սայիտ ու Սուրիոյ նաւահանգիստներ մեկնող չոգենաւերուն հետ:*
Գշ. 4]17	*Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կերասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին:*
Դշ. 5]18	*Սեվաստոպոլ ժամը 10ին:*
Եշ. 6]19	*Օտեսա ժամը 10ին: Հաղորդակցութիւն Խրիմ-Կովկաս, Խրիմ-Ազով, Օտեսա-Քէրսոն, Օտեսա-Նիքոլայեվ գիծերու չոգենաւերուն հետ:*
Եշ. 6]19	*Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին:*
Ուր. 7]20	*Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քրէտ, Թրիփոլի, Պէյրութ, Եաֆա, Փօր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. կէսօրուան ժամը 4ին:*
Շբ. 8]21	*Օտեսա. կէսօրուան ժամը 4ին:*

41—50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող
շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայլգօրիս
Մինիս	Էմէյսիս
Րափսիս	Պուզիրիս
Թէյպըր	Մօէրիս
Նարպօն	Ֆայլի
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպս

Առաջին կարգի չոգենաւերը չատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար սենեակներ ունին:

Երկրորդ կարգի չոգենաւերն ալ սահմանափակ թիւով ճամբորդներ կ'առնեն բայց սենեակներ չունին: սդերլին

Կ. Պոլսէ Լիվրբուլ Ա. կարգի գինն է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները տան չոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ:

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին:

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈՒԼ *եւ Ընկ.*
Գործակալք
Ուէթօլ խան, [illegible], Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
35—50 31 *Ճէյմս Սդրիթ, Լիվրբուլ*

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ՆՈՒՍՈՒՐԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 [Ն.Տ.] հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 2 Ճամփ. Առտ.	Թ. 4 Ճամփ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 6 Ճամփ. Առտ.	Թ. 8 Ճամփ. Առտ.	Թ. 10 Ճամփ. Առտ.	Թ. 12 Ճամփ. Առտ.	Թ. 14 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ.	Թ. 16 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 18 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 20 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 22 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 24 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 26 Ճամփ. Իրիկ.
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Գատըգեօյ Կամուրջ մկն.	11 30	12 35	12 35	2 25	2 58	4 23	5 29	6 48	7 45	8 51	9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
ժմ.	11 50	12 55	12 55	2 45	3 18	4 42	5 49	7 3	8 5	9 11	10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
Հայտար Փաշա մկն.	11 54	1	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 8	8 15	9 16	10 23	11 —	11 40	12 20	1 —
Գըզըլ Թօփրագ »	12 2	1 08	—	3	3 33	4 58	6 2	7 16	8 25	9 24	10 31	11 8	—	12 28	1 8
Ֆէնէր Եօլու »	12 5	1 12	1 37	3 3	3 36	5 1	6 5	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	—	12 31	1 11
Կէօզ Թէփէ »	12 9	1 16	—	3 7	3 40	5 5	6 9	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	—	12 35	1 15
Էրէնքէօյ »	12 14	1 20	1 48	3 11	3 45	5 9	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճըք »	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէփէ »	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 4	9 50	11 1	11 33	12 5	12 54	1 33
Գարթալ »	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52	9 19	10 —	11 11	ժմ.	12 15	1 04	1 43
ժմ.	12 46	1 52	2 37	3 43	ժմ.	5 41	ժմ.	7 59	9 29	10 07	11 18		12 22	1 11	1 50
Բէնտիք մկն.			2 45						9 40						
Թուզլա »			3 6						10 1						
Կէյպէ »			3 28						10 24						
Տիլ Իսքէլէսի »			3 50						10 48						
Թավշանճըլ »			4						10 58						
Հէրէքէ »			4 16						11 17						
Եարըմճա »			4 37						11 39						
Թիւթիւն Չիֆթլիք »			4 49						11 51						
Տէրինճէ »			4 59						12 2						
ժմ.			5 13						12 18						
Իզմիտ մկն.			5 38												
Պէօյիւք Տէրպէնտ »			6 11												
Սափանճա »			6 35												
Համիտիէ »			6 59												
Կէյվէ »			7 42												
Աք Հիսար »			8 4												
Մէքէճէ »			8 [illegible]												
Լէֆքէ »			8 57												
Վէզիր Խան »			9 32												
ժմ.			10 12												
Բիլէճիկ մկն.			10 24												
Գարաքէօյ »			11 32												
Պօզէօյիւք »			12 13												
Ին Էօնիւ »			12 59												
Չուքուր Հիսար »			1 29												
Էսկի Շէհր ժմ.			2 07												

Այս կառախումբը [illegible] 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ

[illegible]

22—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 1 Ճամփ. Առտ.	Թ. 3 Ճամփ. Առտ.	Թ. 5 Ճամփ. Առտ.	Թ. 7 Ճամփ. Առտ.	Թ. 9 Ճամփ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 11 Ճամփ. Առտ.	Թ. 13 Ճամփ. Առտ.	Թ. 15 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 17 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 19 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 21 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 23 Ճամփ. Իրիկ.	Թ. 25 Ճամփ. Իրիկ.
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Էսկի Շէհր մկն.												10 40			
Չուքուր Հիսար »												11 16			
Ին Էօնիւ »												11 48			
Պօզէօյիւք »												12 24			
Գարաքէօյ »												1 —			
ժմ.												1 50			
Բիլէճիկ մկն.												2 2			
Վէզիր Խան »												2 38			
Լէֆքէ »												3 13			
Մէքէճէ »												3 45			
Աք Հիսար »												4 11			
Կէյվէ »												4 34			
Համիտիէ »												5 29			
Սափանճա »												5 45			
Պէօյիւք Տէրպէնտ »												6 10			
ժմ.												6 41			
Իզմիտ մկն.						12 —						7 6			
Տէրինճէ »						12 18						7 21			
Թիւթիւն Չիֆթլիք »						12 29						7 30			
Եարըմճա »						12 41						7 42			
Հէրէքէ »						1 8						8 6			
Թավշանճըլ »						1 19						8 16			
Տիլ Իսքէլէսի »						1 33						8 26			
Կէյպէ »						2 3						8 55			
Թուզլա »						2 24						9 17			
ժմ.						2 44						9 39			
Բէնտիք մկն.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40	2 58		5 03		7 21	8 45	9 50	10 44		12 6
Գարթալ »	11 50	12 38	1 23	2 4	2 48	3 9		5 11		7 29	8 53	10 2	10 52		12 15
Մալթէփէ »	12 —	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 4	10 18	11 3	11 47	12 25
Պօսթանճըք »	12 08	12 56	1 42	2 23	3 6	3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Էրէնքէօյ »	12 15	1 2	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 2	12 40
Կէօզթէփէ »	12 19	1 6	1 53	2 33	—	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	—	11 22	12 6	12 44
Ֆէնէր Եօլու »	12 23	1 10	1 57	2 37	—	3 58	4 35	5 44	6 58	8 2	9 27	10 50	11 26	12 10	12 48
Գըզըլ Թօփրագ »	12 26	1 13	2 —	2 40	—	4 3	4 38	5 47	7 1	8 5	9 30	—	11 29	12 13	12 51
Հայտար Փաշա ժմ.	12 33	1 20	2 7	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 8	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
մկն.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6 —	7 13	8 17	9 42	11 20	11 43	12 25	1 3
Գատըգեօյ Կամուրջ ժմ.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 2	11 40	12 3	12 45	1 23

Այս կառախումբը [illegible] 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ

[illegible]